

Uputstvo za upotrebu

VILLAGER VGI 3500 O 4.3kW inverterski agregat za struju

Villager®



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vgi-3500-o-43kw-inverterski-agregat-za-struju-akcija-cena/>

Inverterski agregat VGI 3500 O

Originalno uputstvo za upotrebu



Sve informacije, ilustracije i karakteristike koje se nalaze u ovom uputstvu za upotrebu - bile su efektivne u trenutku objavljivanja. Ilustracije koje se koriste u ovom uputstvu - namenjene su samo za reprezentativno predstavljanje. Zadržavamo pravo vršenja izmena bilo kakvih karakteristika ili dizajna - bez prethodne napomene.

Opasnost! Pročitajte ovo uputstvo pre početka upotrebe uređaja ili pre izvođenja održavanja na ovom uređaju. Ukoliko se ne budete pridržavali instrukcija i bezbednosnih mera predostrožnosti iz ovog uputstva – može doći do ozbiljnog povredjivanja ili smrti.

Sačuvajte ove instrukcije za kasniju upotrebu!

Bezbednost

Bezbednosne definicije

Reči OPASNOST, UPOZORENJE, PAŽNJA i NAPOMENA se koriste u ovom uputstvu da bi istakli važne informacije. Pobrinite se da značenja ovih bezbednosnih informacija budu poznata svim osobama koje rukuju ovim uređajem ili ga održavaju ili se nalaze u blizini agregata.



Ovaj bezbednosni simbol upozorenja se pojavljuje uz većinu bezbednosnih izjava. On označava pažnju, budite oprezni, Vaša bezbednost je u pitanju! Obavezno pročitajte i pridržavajte se poruke koja se nalazi iza bezbednosnog simbola upozorenja.

Opasnost

Ukazuje na opasnu situaciju, koja – ukoliko se ne izbegne, će dovesti do smrti ili ozbiljnog povredjivanja.

Upozorenje

Ukazuje na opasnu situaciju, koja – ukoliko se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnog povredjivanja.

Pažnja

Ukazuje na opasnu situaciju, koja – ukoliko se ne izbegne, može dovesti do lakših ili umerenih povreda.

Napomena

Ukazuje na situaciju koja može uzrokovati štetu na agregatu, ličnoj imovini i/ili okruženju - ili može dovesti do toga da oprema ne funkcioniše pravilno.

Beleška

Ukazuje na procedure, prakse ili stanja – kojih se treba pridržavati, kako bi agregat funkcionisao na način za koji je namenjen.

Opšte mere predostrožnosti

- Emisija motora sadrži otrovni ugljen-monoksid. Agregat koristite samo u dobro provetranim uslovima.
- Izduvni gas je otrovan. Nemojte raditi u prostoru bez ventilacije.
- Izbegnite dodirivanje vrućih površina ovog uredjaja.
- Nemojte dodirnuti vruć auspuh dok motor radi ili pre nego što se ohladi.
- Gorivo je lako zapaljivo. Nemojte dopunjavanje vršiti za vreme rada. Nemojte dopunjavati gorivo dok pušite niti u blizini otvorenog plamena. Nemojte prosipati gorivo.
- Nemojte priključivati na električni sistem zgrade niti na druge agregate, kako bi se izbegao električni udar i požar.
- Agregat koji radi mora biti udaljen najmanje jedan metar od objekata ili drugih električnih uredjaja.
- Pre početka rada, proveriti ispravnost agregatorskog seta i druge električne opreme.
- Agregat postavite na horizontalnu površinu kako biste izbegli prevrtanje ili prosipanje goriva.
- Decu i kućne ljubimce držite na bezbednom odstojanju od radnog prostora.
- Nemojte rukovati mokrim rukama. Agregat nemojte izlagati kiši, vlazi niti snegu.
- Smestite agregat najmanje na 1 m udaljenosti od zgrada i druge opreme tokom rada.
- Nemojte koristiti agregat za poslove ispod zemlje.
- Nemojte koristiti agregat u potencijalno eksplozivnoj atmosferi.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu: rukavice, masku, čepove za uši - dok rukujete agregatom ili ga održavate.
- Ovaj agregat proizvodi veoma visok napon koji može uzrokovati opekotine ili električni udar, što može dovesti do ozbiljnog povredjivanja ili čak i smrti!
- Da biste smanjili opasnost od ozbiljnog povredjivanja, izbegnite pokušaj da podignete agregat sami.
- Nikada nemojte prevazići kapacitete napona i amperaže agregata. To može dovesti do oštećenja agregata i/ili priključenih električnih sredstava.
- Nikada nemojte pokretati ili zaustavljati motor sa električnim uredjajima uključenim u utičnice. Ukoliko se ne pridržavate ovog pravila može doći do oštećenja agregata i/ili priključenih električnih sredstava.
- Povučeni potezni kanap se naglo vraća i vuče ruku prema motoru brže nego što možete da ispustite, a to može dovesti do povredjivanja.
- Zbog velikog mehaničkog naprezanja treba koristiti samo fleksibilne kablove obložene čvrstom gumom.

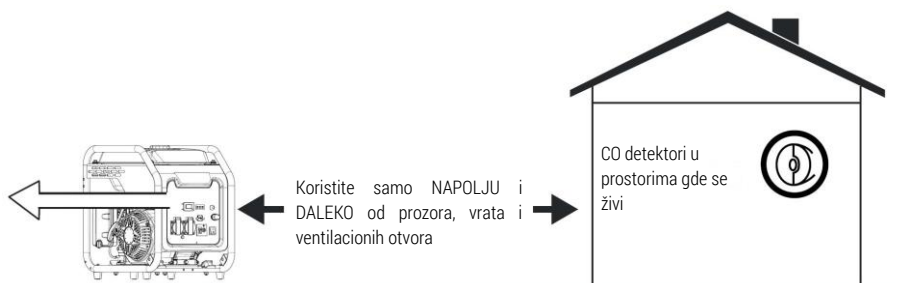
- Nikada nemojte priključivati na agregat (generator) elektronska sredstva ukoliko su kablovi pohabani ili su žice gole. Nikada nemojte dodirivati gole žice niti praviti kontakt sa utičnicom.
- Agregat mora biti propisno uzemljen da bi se sprečio električni udar.
- Nikada nemojte raditi sa ovim uređajem ukoliko su neki delovi polomljeni, pokvareni ili nedostaju i koristite samo originalne delove za zamenu - koji su naročito označeni za upotrebu na ovom uređaju.
- Isključite agregat ukoliko nema izlazne struje, ukoliko uređaj vibrira previše ili počinje da se puši, varniči ili iz njega izlazi plamen.
- Nikada nemojte koristiti agregat za napajanje medicinske opreme.
- **NEMOJTE** rukovati agregatom kada ste umorni ili ste pod uticajem droge, alkohola ili nekih lekova.
- **NEMOJTE** koristiti agregat sa električnim kablovima koji su pohabani, istrošeni, izlizani, ogoljeni ili na drugi način oštećeni.
- Ukoliko počnete da osećate mučninu, vrtoglavicu ili slabost tokom upotrebe ovog agregata, ODMAH se pomerite na svež vazduh. Odmah se obratite doktoru - jer možda imate trovanje ugljen-monoksidom.
- Tokom upotrebe i skladištenja, održavajte rastojanje od najmanje 1,5 m na svim stranama agregata - uključujući i gore (iznad agregata). Sačekajte da se agregat ohladi najmanje 30 minuta pre skladištenja. Toplota koju stvara auspuh i izduvni gasovi može biti toliko vruća - da izazove ozbiljne opekotine i/ili da zapali zapaljive predmete.
- **NEMOJTE** dodirnuti auspuh niti motor. Oni su veoma VRUĆI i izazvaće ozbiljne opekotine. **NEMOJTE** stavljati delove tela niti bilo kakve zapaljive materijale na direktnu putanju izduvnih gasova.
- Pre početka rada uvek sklonite daleko od agregata sve alate i drugu servisnu opremu koja se koristila tokom održavanja.
- Izbegnite kontakt kože sa motornim uljem ili benzinom. Nosite zaštitnu odeću i opremu. Operite kožu koja je bila izložena ovim materijama – vodom i sapunom.

Bezbednosne instrukcije

Pravilna upotreba

Primeri lokacija da biste smanjili opasnost od trovanja ugljen-monoksidom:

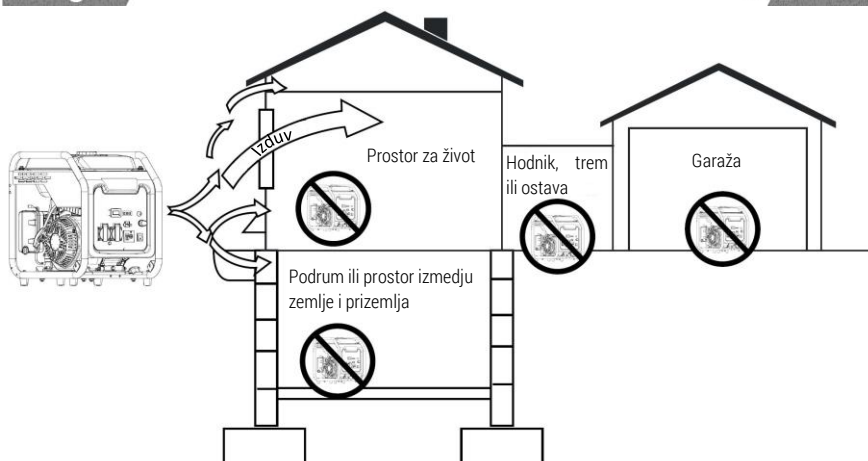
- Koristite **SAMO** napolju i niz vetar, na bezbednoj udaljenosti od prozora, vrata i ventilacionih otvora.
- Izduvne gasove usmerite udaljeno od prostora gde se boravi.



Nepravilna upotreba

NEMOJTE rukovati u bilo kojoj od sledećih lokacija:

- Blizu nekih vrata, prozora ili ventilacionih otvora.
- Garaža
- Podruma
- Prostora između zemlje i prizemlja
- Prostora u kojima se živi
- Potkrovljima
- Hodnicima
- Tremovima
- Ostavama

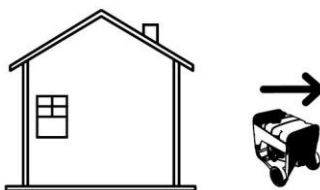


Napomena: unutar prostora za život montirajte baterijske detektore ugljen-monoksida ili detektore ugljen-monoksida koji rade na napajanje sa električne mreže preko kabla - ali imaju i baterijsku podršku.

Opasnost! Upotreba agregata u unutrašnjim prostorijama MOŽE VAS UBITI ZA NEKOLIKO MINUTA. Izduvni gasovi agregata sadrže ugljen-monoksid. To je otrov - koji ne možete da vidite i ne možete da mu osetite miris.



NIKADA nemojte koristiti unutar kuće ili garaže, **ČAK I AKO SU** vrata i prozori otvoreni.



Koristite samo **NAPOLJU** - i na bezbednoj udaljenosti od prozora, vrata i ventilacionih otvora.

Opasnost! Opasnost od požara i električnog udara. NEMOJTE priključivati na električni sistem zgrade - osim ukoliko su agregat i transfer prekidač propisno montirani, a električni izlaz je verifikovan - od strane kvalifikovanog električara. Priključak mora izolovati napajanje agregata od napajanja iz mreže - i mora biti u saglasnosti sa svim važećim zakonima i električnim pravilima.

Opasnost! Opasnost od strujnog udara. Nikada nemojte koristiti agregat na lokacijama koje su mokre ili vlažne. Agregat nikada nemojte izlagati kiši, snegu, prskanju vode niti stajaćoj vodi – dok se agregat upotrebljava. Zaštitite agregat od opasnih vremenskih prilika. Vлага ili led mogu izazvati kratak spoj ili druge neispravnosti u električnom kolu.

Bezbednost goriva

- Skladištite gorivo u kanisterima koji su atestirani za čuvanje benzina.
- **NEMOJTE** pušiti dok punite agregat benzinom.
- **NEMOJTE** prepuniti rezervoar benzina na agregatu tokom punjenja.
- Isključite motor i sačekajte da se ohladi najmanje pet minuta pre sipanja benzina ili ulja u agregat.
- Nikada nemojte uklanjati čep benzina dok agregat radi. Isključite motor i sačekajte da se uređaj ohladi najmanje pet minuta. Polako odvijajte čep benzina - kako bi se ispustio pritisak. Pazite da se gorivo ne prospe oko čepa i da se izbegegne da toplota iz auspuha zapali isparenja goriva. Nakon sipanja goriva, pritegnite čep rezervoara goriva čvrsto.
- Obrišite gorivo koje se prosulo oko uređaja.
- Nikada nemojte pokušavati da spalite prosuto gorivo.
- Nikada nemojte prepuniti rezervoar goriva. Ostavite prostora za širenje (ekspanziju) goriva. Prepunjavanje rezervoara gorivom može rezultovati izlivanjem goriva koje može doći u kontakt sa VRUČIM površinama.
- Prosuto gorivo se može zapaliti. Ukoliko se gorivo prospe na agregat, odmah obrišite sve što se prosulo. Propisno odstranite krpu kojom ste brisali. Sačekajte da se prostor gde je došlo do prosipanja – osuši, pre početka rada sa agregatom.
- Tokom sipanja goriva - nosite zaštitu za oči.
- Nikada nemojte koristiti benzin kao sredstvo za čišćenje.
- Sve kanistere koji sadrže benzin - skladištite u dobro provetrenom prostoru, dovoljno daleko od bilo kakvih zapaljivih materija ili izvora zapaljenja.

Benzin i benzinska isparenja (gasovi)

Opasnost! Opasnost od požara i eksplozije! Benzin je veoma eksplozivan i zapaljiv i može dovesti do ozbiljnih opekotina ili smrti!

- U slučaju izbijanja požara zbog benzina, **NEMOJTE** pokušavati da ugasite plamen dok je ventil goriva u položaju gas (benzin). Uključivanje aparata za gašenje požara na agregat kod koga je otvoren ventil za gorivo - može dovesti do opasnosti od eksplozije.
- Benzin ima karakterističan miris - i to će Vam pomoći da brzo otkrijete moguće curenje.
- Benzinska isparenja mogu uzrokovati požar - ukoliko se zapale.
- Benzin je iritantan za kožu i mora se očistiti odmah ukoliko dodje u kontakt sa kožom.

Kada startujete agregat:

- Uverite se da su čep rezervoara goriva, filter vazduha, svećica, vodovi goriva i izduvni sistem propisno na svojim mestima.
- Ukoliko dodje do prosipanja čak i male količine benzina na rezervoar, sačekajte da potpuno ispari - pre početka rada sa agregatom.
- Obezbedite da agregat bude na ravnoj i horizontalnoj površini pre početka rada.

Kada transportujete ili servisirate agregat:

- Otkočite kabal sa svećice – kako biste sprečili slučajno startovanje.

Kada skladištite agregat:

- Skladištite na bezbednoj udaljenosti od varnica, otvorenih plamenova, pilot-plamenova, toplote i drugih izvora paljenja.
- **NEMOJTE** skladištiti benzin u blizini peći, grejača vode niti bilo kog drugog sredstva koje proizvodi toplotu ili ima automatsko paljenje.

Namena

Ovaj agregat je motorno-pogonjen prenosivi agregat. Konstruisan je za snabdevanje električnom energijom za rad sa alatima, uređajima, opremom za kampovanje, osvetljenjem ili za korišćenje kao rezervni izvor napajanja za vreme nestanka struje.

Upotreba za svrhe za koje uređaj nije namenjen uzrokuje opasnosti koje mogu dovesti do povredjivanja.

Imajte na umu da naši uređaji nisu predviđeni za rad u komercijalne, industrijske i zanatske svrhe. Kupac preuzima svu odgovornost, pravnu i drugu za sva oštećenja ili povrede nastale usled nepropisne upotrebe uređaja.

Simboli



Pročitajte, shvatite i sledite sva upozorenja.



Pročitajte instrukcije za upotrebu pre početka rukovanja ovim uređajem.



Nosite zaštitu za uši.



Opasnost od požara.



Vruća površina.



Otrovna isparenja.



Opasnost od električnog udara.

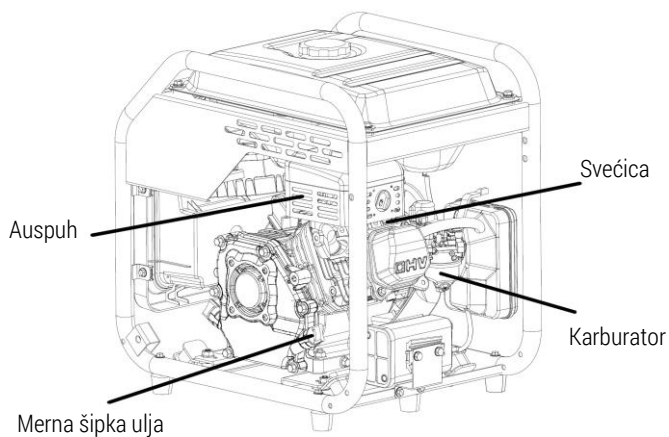
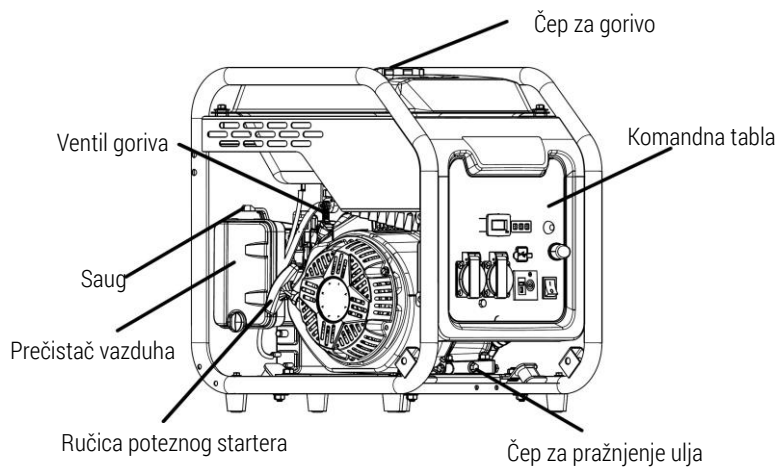


Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Evropske unije.

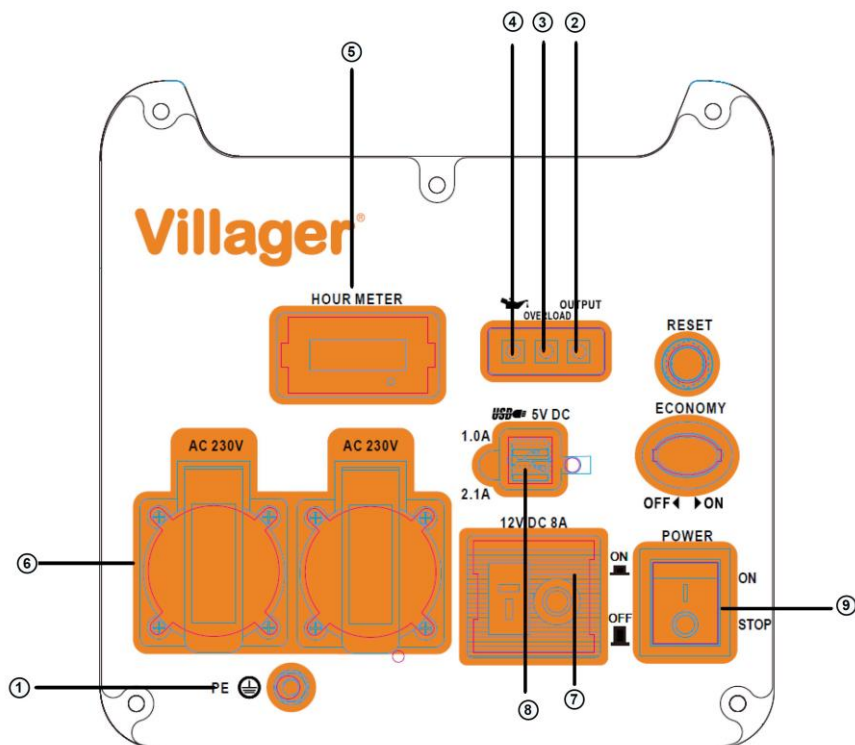


Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Republike Srbije.

Delovi uređaja



Komandna tabla



1. Priključak uzemljenja: priključak uzemljenja se koristi za spoljašnje uzemljenje agregata.
2. Indikator spremnosti izlaza (Output Ready): svetli kada agregat radi normalno. Ukazuje na to da agregat proizvodi električnu energiju na utičnicama.
3. Indikator preopterećenosti: ukazuje na to da je agregat preopterećen.
4. Indikator niskog nivoa ulja: kada nivo ulja u karteru padne ispod bezbedne granice za rad, indikator niskog nivoa ulja će svetleti, a agregat će automatski isključiti motor.
5. Merač sati: prebacite da biste prikazali napon, frekvenciju, merač ukupnih sati ili tajmer za rad/održavanje.
6. 2*230V.
7. 12V 8A DC utičnica (jednosmerna)
8. 5V 1.0A/2.1A USB
9. Prekidač motora

Tehničke karakteristike

Max snaga motora	4,3 kW
Nominalna brzina	3600 min ⁻¹
Zapremina motora	212 cm ³
Nominalna izlazna snaga	3,2 kW/3,2 kVA
Maksimalna izlazna snaga	3,3 kW/3,3 kVA
Utičnice	2x230 V~50 Hz, 12 V  8 A, 5 V  2,1 A, 5 V  1 A
Zapremina rezervoara za gorivo	7 l
Nivo zvučnog pritiska, L _{pAeq,T}	74,72 dB(A)
Merna nesigurnost K	1,22 dB(A)
Izmereni nivo zvučne snage L _{WA}	94,7 dB(A)
Garantovani nivo zvučne snage L _{WA}	97 dB(A)
Merna nesigurnost K	1,22 dB(A)
Radna temperatura okoline	-5 ~ 40°C
Max nadmorska visina	1000 m
Težina	28 kg

Zadržavamo pravo izmene tehničkih karakteristika i pravo na moguće tipografske greške bez prethodne napomene. Slike proizvoda mogu se razlikovati od stvarnog uređaja.

Pre početka rada

Upozorenje! Osigurajte da agregat bude na horizontalnoj površini i da je agregat isključen.

Inicijalno punjenje uljem

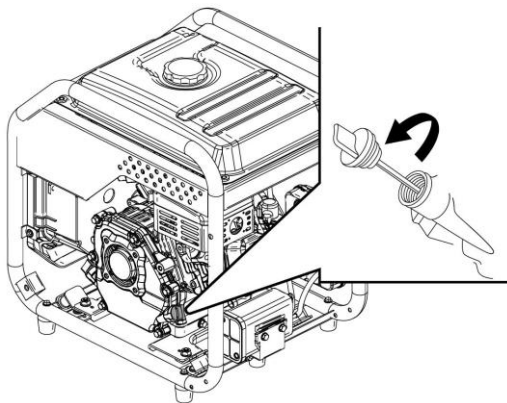
Napomena: OVAJ AGREGAT JE ISPORUČEN BEZ ULJA. NEMOJTE pokušavati da zavrtnete ili startujete motor - pre nego što bude propisno napunjen preporučenim uljem. Ukoliko ne sipate motorno ulje pre startovanja – doći će do ozbiljnog oštećenja motora.

Napomena: upotreba ulja za 2-taktne motore ili drugih neodobrenih tipova ulja – može izazvati ozbiljno oštećenje motora, koje nije pokriveno garancijom.

Dostavljeno, preporučeno ulje za sve uobičajene upotrebe je 10W-30 motorno ulje. Ukoliko agregat radi na ekstremnim temperaturama, pogledajte sledeću tabelu.

Preporučeni tip motornog ulja								
		10W-30						
5W-30						10W-40		
5W-30 Sintetičko								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Okolna temperatura								

1. Na horizontalnoj površini, izvadite mernu šipku ulja.



2. Sipajte ulje u motor.

Beleška: zaostalo ulje iz fabrike je možda preostalo u motoru, pa zato ulje sipajte postepeno pri kraju boce, da biste sprečili prepunjavanje motora. Vidite *Provera nivoa ulja u motoru* - u poglavlju *Održavanje*.

3. Vratite na svoje mesto mernu šipku ulja i dote gnite rukom.

Gorivo

Upozorenje! Opasnost od požara i eksplozije. Nikada nemojte koristiti kanister za benzin, rezervoar za benzin niti bilo koji drugu stavku vezanu za gorivo – koja je polomljena, napukla, pohabana ili oštećena.

Opasnost! Opasnost od požara i eksplozije. **NEMOJTE** prepuniti rezervoar za gorivo. Punite samo do crvenog prstena - koji se nalazi na situ filtera goriva u rezervoaru. Prepunjavanje može uzrokovati da se gorivo prospe na motor - tako izazivajući opasnost od požara ili eksplozije.

Opasnost! Opasnost od požara i eksplozije. Nikada nemojte puniti agregat dok motor još uvek radi. Uvek isključite motor i sačekajte da se agregat ohladi dva minuta – pre sipanja goriva.



Napomena! NEMOJTE koristiti E15 niti E85 gorivo u ovom uređaju. Oštećenja motora ili druge opreme - koja su uzrokovana ustajalim gorivom ili upotrebom neodobrenih goriva (kao što su E15 ili E85 etanolske mešavine goriva), nisu pokrivena garancijom. Koristite samo bezolovni benzin - koji sadrži do 10 % etanola.

Zahtevi u vezi goriva

- ČIST, SVEŽ bezolovni benzin.
- Do 10 % etanola (gasohol) je prihvatljivo (gde je dostupno; preporučuje se neetanolsko gorivo).
- **NEMOJTE** koristiti E85 niti E15.
- **NEMOJTE** koristiti mešavinu benzina i ulja.
- **NEMOJTE** modifikovati motor da radi sa alternativnim gorivima.
- **NEMOJTE** sipati gorivo u unutrašnjim prostorijama.
- **NEMOJTE** stvarati varnice niti plamenove tokom sipanja goriva.

Upotreba stabilizatora goriva

Dodavanje stabilizatora goriva (ne dostavlja se) – produžava koristan životni vek gorivu i pomaže pri sprečavanju stvaranja naslaga - koje mogu zapušiti sistem za gorivo. Pridržavajte se uputstva za upotrebu koje je dostavio proizvođač.

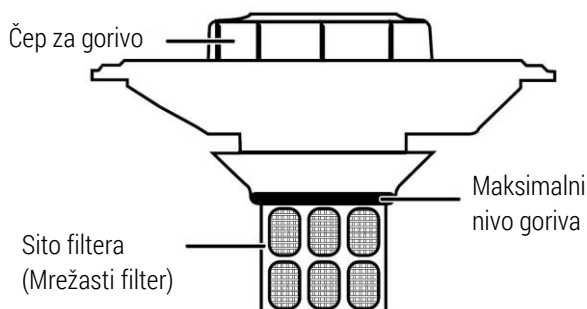
Uvek mešajte propisanu količinu stabilizatora goriva i benzina u odobrenom kanisteru za benzin, pre nego što sipate u agregat. Pustite agregat da radi pet minuta - da biste omogućili stabilizatoru da tretira čitav sistem goriva.

Punjenje rezervoara gorivom

1. Isključite agregat i sačekajte da se ohladi najmanje dva minuta pre sipanja goriva.
2. Postavite agregat na horizontalnu površinu u dobro provetravanom prostoru.
3. Očistite prostor oko rezervoara čepa za gorivo i polako odvijte čep.

Napomena: rezervoar punite samo iz atestiranog (odobrenog) kanistera za benzin. Uverite se da je kanister za benzin čist iznutra i da je u dobrom stanju – kako bi se sprečila kontaminacija (zaprljanost) sistema za gorivo.

4. Polako sipajte preporučeno gorivo. **NEMOJTE** da prepunite. Punite samo do crvenog prstena za maksimum napunjenosti na situ filtera goriva - koji je vidljiv u grliću za sipanje.



5. Čvrsto zavijte čep goriva.

Napomena: gorivo može oštetiti farbu i plastiku. Budite oprezni kada puniti rezervoar gorivom. Oštećenja koja nastanu zbog prosutosti goriva – nisu pokrivena garancijom.

Napomena: očistite mrežasti filter goriva (sito) od otpadaka pre i posle svakog punjenja gorivom. Izvadite sito filtera goriva polako ga pritiskajući dok ga vadite iz rezervoara.

Rad

Lokacija agregata

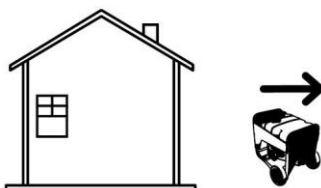
Pročitajte i shvatite sve bezbednosne informacije pre pokretanja agregata.

Opasnost!

Upotreba agregata u unutrašnjim prostorijama MOŽE VAS UBITI ZA NEKOLIKO MINUTA. Izduvni gasovi agregata sadrže ugljen-monoksid. To je otrov - koji ne možete da vidite i ne možete da mu osetite miris.



NIKADA nemojte koristiti unutar kuće ili garaže, **ČAK I AKO SU** vrata i prozori otvoreni.



Koristite samo **NAPOLJU** i na bezbednoj udaljenosti od prozora, vrata i ventilacionih otvora.

NIKADA nemojte rukovati agregatom unutar neke zgrade, uključujući garaže podrum, prostore ispod prizemlja, šupe, ogradjene prostore niti odeljke uključujući i odeljke za agregat u kamp-prikolicama.

Opasnost! Opasnost od električnog udara. Nikada nemojte koristiti agregat na lokacijama koje su vlažne ili mokre. Nikada nemojte izlagati agregat kiši, snegu, mlazu vode niti stajaćoj vodi – dok se agregat koristi. Zaštitite agregat od svih opasnih vremenskih prilika. Vлага ili led mogu izazvati kratak spoj ili drugu neispravnost u električnom kolu. Korišćenje agregata ili električnog uređaja u vlažnim uslovima kao što su kiša ili sneg ili blizu bazena ili sistema za prskanje ili kada su Vaše ruke mokre – može dovesti do električnog udara.

Upozorenje! Opasnost od požara. Agregatom rukujte samo na čvrstim, horizontalnim površinama. Rad sa agregatom na površinama sa nestabilnim materijalima kao što su pesak ili otkosi trave - može dovesti do toga da otpaci budu uvučeni u agregat što može blokirati ventilacione otvore za hladjenje ili usisni sistem. Sačekajte da se agregat ohladi 30 minuta pre transportovanja ili skladištenja.

Agregat treba da bude na ravnoj, horizontalnoj površini - sve vreme (čak i kada ne radi). Agregat treba da bude odmaknut najmanje 1,5 m (5 stopa) od svih zapaljivih materijala.

NEMOJTE rukovati agregatom u zadnjem delu SUV-a, kampera, prikolice, kamioneta (regularni, ravni ili drugačiji), ispod stepenica, uz zidove ili uz zgrade niti na bilo kojoj drugoj lokaciji - koja će onemogućiti adekvatno hladjenje agregata i/ili auspuha. **NEMOJTE** držati agregat tokom rada.

Opasnost! Opasnost od gušenja. Postavite agregat u dobro provetravan prostor. **NEMOJTE** postavljati agregat blizu ventilacionih otvora niti usisnika - gde izduvni gasovi mogu biti uvučeni u zatvorene ili skućene prostore. Pažljivo razmotrite smer vetra i strujanja vazduha kada pozicionirate agregat.

Uzemljenje

Upozorenje! Opasnost od električnog udara. Ukoliko ne uzemljite pravilno agregat – može doći do električnog udara.

Neutralna agregata je plivajuća. Priključak uzemljenja agregata je priključen na ram agregata, metalne delove agregata koji ne prenose struju i na priključak uzemljenja svake utičnice. Generator (namotaj satora) je izolovan od rama i od pina uzemljenja AC utičnice (utičnice naizmenične struje). Električni uređaji koji zahtevaju uzemljeni priključak pina utičnice možda neće funkcionisati propisno.

Napomena: koristite samo uzemljene produžne kablove, dvostruko izolovane alate i uređaje.

Pre upotrebe priključka (terminala) za uzemljenje, konsultujte se sa kvalifikovanim električarem, električnim inspektorom ili lokalnom agencijom koja ima nadležnost za lokalne propise ili uredbe koje se primenjuju na nameravanu upotrebu generatora.

Rad na visokim nadmorskim visinama

Snaga motora pada sa porastom nadmorske visine na kojoj se koristi agregat. Izlaz će se smanjiti približno 3,5% na svakih 1000 stopa (oko 300 m) povećanja nadmorske visine.

Podešavanja za rad na velikim nadmorskim visinama se zahteva za operacije na nadmorskim visinama iznad 1524 m. Rukovanje bez ovog podešavanja će uzrokovati smanjene performanse, povećanu potrošnju goriva i povećane emisije.

Napomena: nemojte raditi sa agregatom na nadmorskim visinama ispod 762 m – sa montiranom opremom za rad na velikim nadmorskim visinama. Može doći do oštećenja motora.

Period razradjivanja

Za pravilno razradjivanje, **NEMOJTE** prekoračiti 50% nominalne snage (1600 W) tokom prvih pet sati rada.

Povremeno menjajte opterećenje – kako biste omogućili namotajima statora da se zagrevaju i hlade i da bi se pomoglo pri "leganju" klipnih prstenova (karika).

Učestalost upotrebe

Ukoliko će se agregat koristiti povremeno ili sa periodima nekorišćenja (više od jednog meseca pre naredne upotrebe) pogledajte poglavlje *Skladištenje* u ovom uputstvu za upotrebu - radi informacija koje se odnose na propadanja goriva.

Pre startovanja agregata

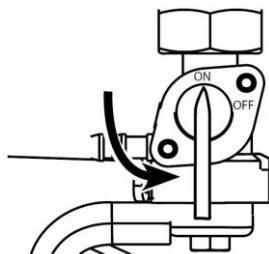
Potvrdite da:

- Agregat je smešten na bezbednom i prikladnom mestu.
- Agregat je na suvoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
- Motor je napunjen uljem.
- Benzin je u rezervoaru goriva.
- Sva opterećenja su otkačena.
- Prekidač ECO moda je u OFF položaju.

Opasnost! Opasnost od požara i eksplozije. **NEMOJTE** pomerati niti naginjati agregat tokom rada.

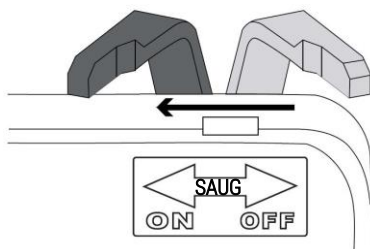
Pokretanje motora

1. Okrenite slavinu (ventil) goriva u položaj ON.

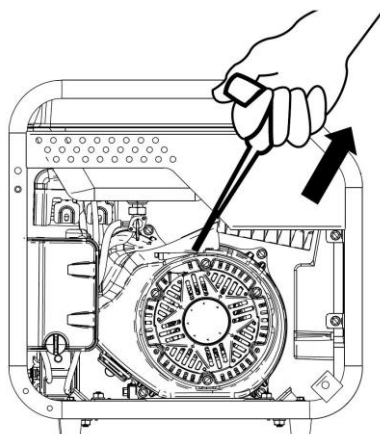


2. Gurnite prekidač motora u položaj ON.
3. Za hladan motor pomerite polugu sauga do kraja u ON položaj.

Beleška: Da biste restartovali topli motor - pomerite polugu sauga do pola ON položaja.



4. Čvrsto uhvatite i polako povlačite poteznu ručicu - dok ne osetite povećan otpor, a zatim povucite brzo (odsečno).



5. Nakon startovanja, pustite motor da radi nekoliko sekundi, a zatim pomerite ručicu sauga do kraja u OFF položaj.

Zustavljanje motora

1. Isključite (OFF) i iskopčajte sva priključena električna opterećenja. Nikada nemojte startovati niti zaustavljati agregat sa priključenim ili uključenim električnim uredjajima.
2. Neka agregat radi bez opterećenja nekoliko minuta - da bi stabilizovao unutrašnje temperature.
3. Gurnite prekidač motora u položaj OFF.

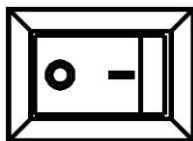
Beleška: Ukoliko postoji hitna situacija i agregat se mora zaustaviti brzo, odmah gurnite prekidač motora u položaj OFF.

4. Okrenite slavinu (ventil) goriva u položaj OFF.

Eco mod

Napomena: uvek startujte agregat sa isključenim ECO modom (OFF). Sačekajte da se brzina motora stabilizuje i da se LED lampica izlaza (OUTOUT READY LED) uključi (da svetli) - pre uključivanja ECO moda.

ECO MOD



ECO mod smanjuje potrošnju goriva i buku - podešavanjem broja obrtaja motora na minimalan koji se zahteva za strujno opterećenje.

Uključite ECO mod kada napajate male uredjaje sa neprekidnim opterećenjem, kao što su računar ili električno svetlo.

Isključite ECO mod kada napajate velika, nestabilna opterećenja, kao što su klima uredjaj ili električna pumpa.

Da biste uključili ECO mod, uverite se da indikator spremnosti izlaza (OUTPUT READY LED) svetli zeleno, zatim stisnite prekidač u ON položaj. Ako nema opterećenja, broj obrtaja motora (RPM) će opasti do brzine praznog hoda. Agregat će detektovati opterećenja kada se primene - i povećaće broj obrtaja motora (RPM).

Da bi agregat radio sa maksimalnom snagom i na maksimalnom broju obrtaja – gurnite ECO MOD prekidač u položajj OFF.

Prekidači AC kola (uredjaji za prekidanje kola naizmenične struje)

Uredjaji za prekidanje kola će automatski isključiti ukoliko dodje do kratkog spoja, značajnog preopterećenja agregata na utičnici.

Ukoliko uredjaj za prekidanje kola AC (naizmenične) struje automatski isključi, proverite da li uredjaj radi propisno i da ne prekoračuje nominalni kapacitet opterećenja kola – pre resetovanja uredjaja za prekidanje kola.



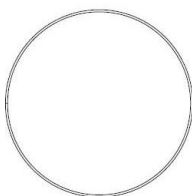
Resetovanje preopterećenja

Agregat će se automatski isključiti sve AC izlaze (izlaze naizmenične struje) - da bi se zaštitio sam agregat – ukoliko je agregat preopterećen ili ukoliko postoji kratak spoj u priključenom uredjaju. Ipak, motor će nastaviti da radi.

Marginalno preopterećenje koje privremeno uključi lampicu preopterećenja (OVERLOAD LED) može skratiti životni vek agregata.

OVERLOAD (pereopterećenje) na komandnoj tabli će svetleti crveno, a zelena lampica indkatora spremnosti izlaza (OUTPUT READY) - će biti isljučena.

RESET



Da biste povratili AC izlaz (izlaz naizmjenične struje):

1. Isključite i iskopčajte (otkačite sa agregata) sva priključena električna opterećenja.
2. Pritisnite RESET dugme na komandnoj tabli dok se lampica preopterećenja (OVERLOAD LED) ne isključi, a uključi se lampica spremnosti izlaza (OUTPUT READY LED).
3. Resetujte uređaje za prekidanje kola ukoliko su OFF.
4. Uverite se da predviđeno radno opterećenje i pikovi opterećenja **NE** prekoračuju kapacitet agregata.
5. Ponovo priključujte električna opterećenja - jedno po jedno, čekajući da se agregat stabilizuje nakon svakog novog priključenog uređaja.

Kapacitet agregata

Napomena: NEMOJTE prekoračiti kapacitet agregata. Ukoliko prekoračite kapacitet vataže/amperaže samog agregata – može doći do oštećenja agregata i/ili električnih uređaja koji su priključeni na agregat.

Uverite se da agregat može da dostavlja dovoljno kontinualnih (radnih) i udarnih (startnih) vati - za stavke koje ćete napajati istovremeno.

Ukupni zahtevi za napajanjem ($\text{Volti} \times \text{Amperi} = \text{Vati}$) svih uređaja koji su priključeni – se moraju uzeti u obzir. Proizvođači električnih alata i uređaja obično izlistaju informacije o opsegu pored modela ili serijskog broja.

Za određivanje zahteva za napajanjem:

1. Odaberite stavke koje ćete napajati istovremeno.
2. Saberite kontinualne tj. stalne (radne) vate ovih stavki. To je iznos napajanja koju agregat mora proizvesti - da bi zadržao rad stavki. Vidite referentni dijagram za vate ispod.
3. Procenite koliko udarnih tj. prenaponskih (startnih) vati će Vam trebati. Udarni napon je kratki nalet napajanja - koje je potrebno da startuje alate ili uređaje koje pogone električni motori, kao što su cirkularna testera ili frižider. Pošto se svi motori ne startuju istovremeno, ukupni udarni vati se mogu proračunati dodavanjem samo stavke sa najvećim dodatnim udarnim vatima na ukupne nominalne vate iz tačke 2.

Primer:

Alat ili uređaj	Radni (kontinualni) Vati*	Startni Vati*
TV (tip sa cevi)	300	0
Frižider za kamperske kamionete	180	600
Radio	200	0
Osvetljenje (75W)	300	0
Aparat za kafu	600	0
	1580	600
	Zbir radnih (kontinualnih) Vati*	Najveći startni Vati*
	Zbir radnih Vati	1580
	Najveći startni Vati	+600
	Ukupno potrebni startni Vati	2180

*Navedene vataže su približne. Potvrdite stvarne vataže.

Upavljanje napajanjem

Da biste produžili životni vek agregata i priključenih uređaja, budite pažljivi kada dodajete električna opterećenja na agregat. Ne bi trebalo da bude bilo šta priključeno na utičnice agregata - pre pokretanja motora. Ispravan i bezbedan način da upravljate napajanjem agregata je da postepeno (jedan po jedan) - dodajete opterećenja na sledeći način:

1. Dok ništa nije priključeno na agregat – startujte motor kako je opisano u uputstvu.
2. Priključite i uključite prvo opterećenje, poželjno je - najveće opterećenje koje imate.
3. Dopustite izlazu agregata da se stabilizuje (motor radi ravnomerno, a priključeni uređaj radi propisno).
4. Priključite i uključite sledeće opterećenje.
5. Ponovo dopustite agregatu da se stabilizuje.
6. Ponovite korake 4 i 5 za svako naredno opterećenje.

Referenca Vataža

Alat ili uređaj	Procenjeni Radni (kontinualni) Vati*	Procenjeni Startni Vati*
Sijalice (žarulje) (količina 4 x 75 W)	300	0
TV (cevni tip)	300	0
Pumpa za odvod (1/3 Ks)	800	1300
Frižider ili zamrzivač	700	2200
Dubinska pumpa (1/3 Ks)	1000	2000
Radio	200	0
Bušilica (3/8" tj. 10mm, 4A)	440	600
Cirkularna testera (snažna, 7-1/4" tj. 185mm)	1400	2300
Ugaona testera (10", tj. 254 mm)	1800	1800
Stona testera (10", tj. 254 mm)	2000	2000

* Navedene vataže su približne. Potvrdite stvarne vataže.

Napomena: NEMOJTE koristiti ECO mod tokom paralelnog rada ukoliko napajate opterećenja sa velikim udarima kao što su klima-uređaj ili električna pumpa. Broj obrtaja motora se možda neće podesiti dovoljno brzo da bi obezbedio zahtevanu voltažu opterećenja sa velikim udarima, tako uzrokujući oštećenje uređaja ili agregata.

1. Na oba agregata, uverite se da su prekidač motora/goriva, prekidač baterija (ukoliko postoji) i prekidač ECO MOD-a u OFF položajima.
2. Priključite dva paralelna provodnika na paralelne utičnice na prvom agregatu, zatim priključite suprotan provodnik na paralelne utičnice drugog agregata.

Beleška: Ukoliko napajate uređaje direktno sa agregata (nije priključeno na transfer prekidač zgrade), nije potrebno da uskladite levi/desni kabal na paralelne utičnice agregata.

3. Startujte jedan od agregata i sačekajte dok OUTPUT READY LED (lampica spremnosti izlaza) ne zasvetli.
4. Startujte drugi agregat i sačekajte dok OUTPUT READY LED (lampica spremnosti izlaza) ne zasvetli.
5. Priključite prvo opterećenje i sačekajte da se agregati stabilizuju.
6. Priključite naredna opterećenja kako je opisano u poglavlju UPRAVLJANJE NAPAJANJEM.
7. Isključite i otkačite (iskopčajte) sva opterećenja - pre zaustavljanja agregata.

Održavanje

Raspored održavanja

Redovno održavanje će poboljšati performanse i produžiti životni vek agregata. Pridržavajte se kalendarskih intervala i intervala za proteklo vreme - šta prvo nastupi. Češće servisiranje se zahteva kada rukujete u teškim uslovima koji su navedeni dole.

Pre svake upotrebe

Proverite motorno ulje

Nakon prvih 25 sati ili nakon prvog meseca

Zamenite motorno ulje

Nakon 50 sati ili svakih 6 meseci

Zamenite motorno ulje ¹

Očistite filter vazduha ²

Nakon 100 sati ili svakih 6 meseci

Pregledajte/očistite iskrolovku

Pregledajte/očistiti svećicu

Pregledajte/podesite zazor ventila ³

Nakon 300 sati ili svake godine

Zamenite svećicu

Zamenite filter vazduha

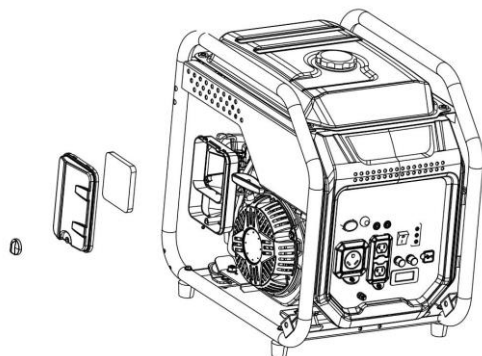
1. Zamenite ulje svakog meseca kada radite pod velikim opterećenjem ili na visokoj temperaturi.
2. Čistite češće u zaprljanim ili prašnjavim uslovima. Zamenite filter vazduha ukoliko ne može adekvatno da se očisti.
3. Preporučeni servis koji treba obaviti u ovlašćenoj servisnoj radionici.

Održavanje filtera vazduha

Upozorenje! Opasnost od požara. Nikada nemojte koristiti benzin niti druge zapaljive rastvore da biste očistili filter vazduha. Koristite samo sapun da biste čistili filter vazduha.

Filter vazduha se mora očistiti nakon svakih 50 sati upotrebe ili nakon svakih 6 meseci (učestalost treba da se poveća - ukoliko se agregatom radi u prašnjavom okruženju).

1. Postavite agregat na horizontalnu površinu i sačekajte da se motor ohladi nekoliko minuta.
2. Odvijte vijak koji drži poklopac prečištača vazduha i skinite poklopac.



Beleška: Elemenat filtera vazduha je natopljen uljem. Koristite odgovarajući kanister za čišćenje.

Napomena: izbegnite kontakt kože sa motornim uljem. Nosite zaštitnu odeću i opremu. Operite svu kožu koja je bila izložena - sapunom i vodom.

3. Izvadite penasti filter vazduha iz kućišta prečištača vazduha i operite ga tako - što ćete potopiti elemenat u rastvor sapuna i tople vode. Polako iscedite penu da bi se temeljno očistilo.

Napomena: NEMOJTE uvijati niti cepati penasti elemenat filtera vazduha tokom čišćenja ili sušenja. Samo primenite lagano ali čvrsto stiskanje.

4. Isperite elemenat filtera vazduha potapajući ga u svežu vodu i primenjujući lagano stiskanje. Sačekajte da se filter potpuno osuši.

Napomena: NEMOJTE zagadjivati. Konsultujte se sa lokalnim vlastima u vezi postrojenja za odstranjivanje ili recikliranje.

5. Umočite penasti filter vazduha u čisto motorno ulje, a zatim iscedite svo suvišno ulje. Motor će dimiti kada se startuje ukoliko preostane isuviše ulja u filteru.
6. Montirajte penasti filter vazduha u kućište - i montirajte poklopac prečištača vazduha.

Provera nivoa motornog ulja

Pažnja! Izbegnite kontakt kože sa motornim uljem. Nosite zaštitnu odeću i opremu. Operite svu kožu koja je bila izložena - sapunom i vodom.

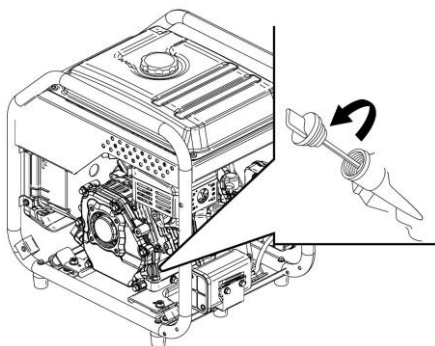
Napomena: uvek koristite naznačeno motorno ulje. Ukoliko ne budete koristili naznačeno motorno ulje, može doći do ubrzanog habanja i/ili skraćanja životnog veka motora.

Okolna temperatura vazduha će uticati na performanse motornog ulja. Promenite tip motornog ulja u zavisnosti od vremenskih uslova.

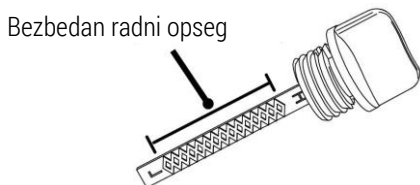
Preporučeni tip motornog ulja								
		10W-30						
5W-30						10W-40		
5W-30 Sintetičko								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Okolna temperatura								

Proverite nivo motornog ulja pre svake upotrebe ili na svakih 8 sati rada.

1. Postavite agregat na horizontalnu površinu i sačekajte nekoliko minuta da se motor ohladi.
2. Sa vlažnom krpom očistite oko merne šipke ulja.
3. Izvadite mernu šipku ulja i obrišite je da bude čista.



4. Ubacite mernu šipku ulja u grlić za sipanje - ali je nemojte zašrafljivati. Izvadite mernu šipku i utvrdite da li je nivo ulja unutar bezbednog radnog opsega.



5. Ukoliko je nivo nizak, sipajte preporučeno motorno ulje postepeno i proverite dok nivo ne bude između L i H oznaka na mernoj šipci. NEMOJTE da prepunite. Ukoliko je iznad oznake za puno na mernoj šipci, ispraznite ulje da biste smanjili nivo ulja do oznake za puno - na mernoj šipci.
6. Vratite na svoje mesto mernu šipku i pritegnite je rukom.

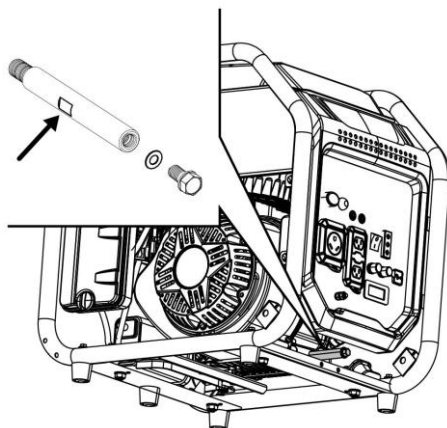
Zamena motornog ulja

Upozorenje! Slučajno startovanje. Otkočite čizmicu kabla sa svećice - kada izvodite održavanje na agregatu.

Beleška: Ulje menjajte češće kada agregat koristite na ekstremnim temperaturama ili u prašnjavim uslovima.

Ulje menjajte dok je motor još uvek vruć od rada.

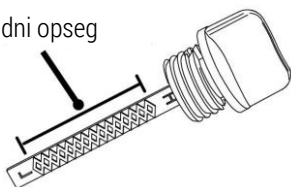
1. Postavite agregat na horizontalnu površinu i sačekajte da se motor ohladi nekoliko minuta.
2. Otkočite čizmicu kabla svećice sa svećice i postavite kabal gde ne može da dotakne svećicu.
3. Vlažnom krpom, očistite oko šipke za merenje ulja. Izvadite šipku i obrišite je.
4. Postavite posudu za ulje (ili neki podesan kanister) ispod produžetka za ispuštanje ulja.
5. Osigurajte ravan deo produžetka za ispuštanje ulja pomoću 12 mm ključa, zatim skinite 10 mm vijak za ispuštanje ulja i podlošku.



6. Nagnite agregat da biste ispuštali motorno ulje.
7. Montirajte čep za pražnjenje ulja **sa novom** podloškom i čvrsto pritegnite.
8. Polako sipajte ulje u grlić za sipanje ulja dok nivo ulja ne bude između L i H oznaka na mernoj šipci. Često se zaustavljajte – da biste proverili nivo ulja kada se približavate maksimalnom kapacitetu. **NEMOJTE** prepuniti.

Maksimalni kapacitet ulja: 0,6 l

Bezbedan radni opseg



9. Vratite na svoje mesto mernu šipku i pritegnite rukom.
 10. Priključite čizmicu (priključak kabla) na svećicu.
- Napomena: **NEMOJTE** zagadjivati. Konsultujte se sa lokalnim vlastima u vezi postrojenja za odstranjivanje ili recikliranje.

Održavanje svećice

Pregledajte i očistite svećicu nakon svakih 100 sati upotrebe ili nakon svakih 6 meseci. Zamenite svećicu nakon 300 sati upotrebe ili svake godine.

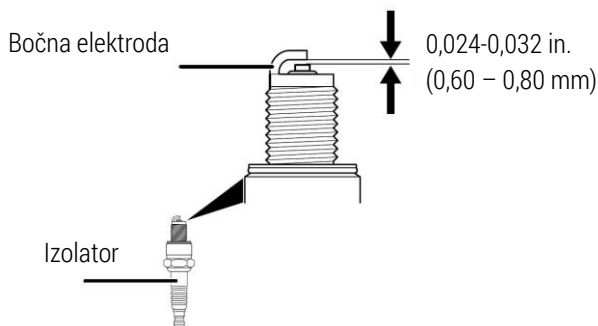
1. Postavite agregat na horizontalnu površinu i sačekajte da se motor ohladi.

2. Skinite priključak kabla (čizmice kabla) sa svećice čvrstim povlačenjem čizmice direktno od motora.
3. Očistite prostor oko svećice.
4. Skinite svećicu dostavljenim ključem za svećice.

Napomena: nikada nemojte primenjivati nikakvo bočno opterećenje i nemojte bočno pomerati svećicu kada je vadite.

5. Pregledajte svećicu. Zamenite ukoliko su elektrode sa jamicama, sagorele ili je izolator napukao. Koristite samo preporučenu svećicu za zamenu.
6. Merite zazor elektroda svećice sa šablonom ("špijunom") žičastog tipa. Ako je potrebno, popravite zazor pažljivim savijanjem bočne elektrode.

Zazor svećica: 0,024 – 0,032 in. (0,60 – 0,80 mm)



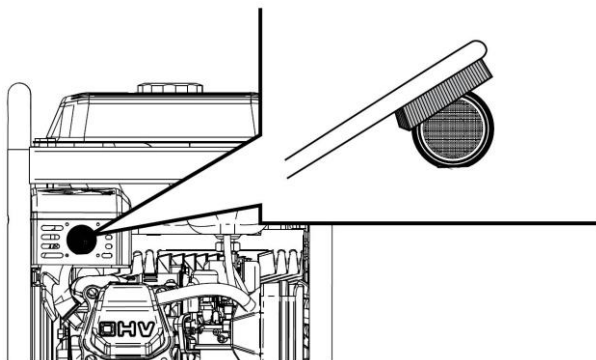
7. Pažljivo montirajte svećicu i zavrните je rukom, zatim pritegnite dodatno 3/8 do 1/2 okreta ključem za svećice.
8. Montirajte čizmu kabla svećice na – svećicu.

Servisiranje iskrolovke

Pregledajte i očistite iskrolovku nakon svakih 100 sati upotrebe ili nakon 6 meseci. Ukoliko ne očistite iskrolovku – to će rezultovati pogoršanim karakteristikama motora.

1. Postavite agregat na horizontalnu površinu i sačekajte da se auspuh ohladi pre servisiranja iskrolovke.

2. Pažljivo uklonite naslage čadji sa sita iskrolovke žičanom četkom. Iskrolovka ne sme imati pukotine i pocepanost.
3. Upotrebite komprimovani vazduh da biste očistili uklonjene naslage.



Transportovanje

- Sačekajte da se agregat ohladi najmanje 30 minuta pre transportovanja.
- Vratite na svoja mesta sve zaštitne poklopce na komandnoj tabli agregata.
- Koristite samo cevni ram agregata da biste podigli uređaj ili za kačenje bilo kakvih obezbeđivanja za terete kao što su konopci ili trake za vezivanje. **NEMOJTE** pokušati da podignete ili da osigurate agregat držanjem za bilo koje druge komponente agregata.
- Uređaj održavajte u horizontalnom položaju tokom transportovanja - da biste smanjili mogućnost curenja goriva ili ukoliko je to moguće – ispraznite gorivo ili pustite da motor radi dok se ne isprazni rezervoar goriva – pre transportovanja.

Pažnja! Opasnost od požara. **NEMOJTE** potpuno da okrenete agregat. Gorivo ili ulje mogu da iscuri i može doći do oštećenja agregata.

Skladištenje

Pravilna priprema za skladištenje je neophodna za rukovanje bez problema i za dugovečnost agregata.

Napomena: benzin koji se skladišti samo 30 dana može propadati izazivajući smolaste i lepljive naslage i koroziju u vodovima za gorivo u prolazima goriva i u motoru. Korozivne naslage ograničavaju protok goriva, što može sprečiti motor pri startovanju nakon dužeg vremena skladištenja. Upotreba stabilizatora goriva značajno povećava skladišni vek benzinu. Preporučuje se upotreba stabilizatora goriva svo vreme. Pridržavajte se instrukcija za upotrebu koje daje proizvođač.

Vreme skladištenja	Preporučena procedura
Manje od 1 meseca	Nije potrebno servisiranje.
2 do 6 meseci	Napunite svežim benzinom i dodajte stabilizator benzina. Ispraznite karburatorsko lonče.
6 meseci ili duže	Ispraznite rezervoar benzina i karburatorsko lonče.

Kratkotrajno skladištenje

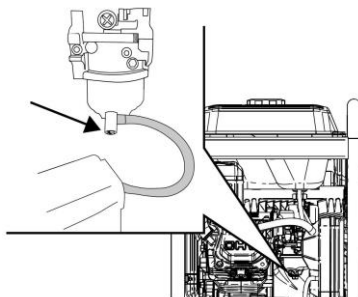
- Sačekajte da se agregat ohladi najmanje 30 minuta pre skladištenja.
- Vratite na svoja mesta sve zaštitne poklopce na komandnoj tabli agregata.
- Obrišite agregat vlažnom krpom. Očistite sve otpatke sa usisa vazduha na prednjem delu uređaja i na rashladnim otvorima auspuha.
- Agregat uskladištite na dobro provetravanom i suvom mestu, na bezbednoj udaljenosti od varnica, otvorenih plamenova, pilot - plamenova, toplote i drugih izvora paljenja - kao što su prostori sa električnim motorima koji proizvode varnice i od prostora u kojima se radi sa električnim alatima.
- **NEMOJTE** skladištiti agregat niti benzin u blizini peći, grejača vode niti bilo kojih drugih sredstava koja proizvode toplotu ili imaju automatsko paljenje.
- Sa ohladjenim motorom i izduvnim sistemom i sa svim površinama osušenim – pokrijte agregat da biste ga zaštitili od prašine. **NEMOJTE** koristiti najlone kao pokrivnu zaštitu od prašine. Neporozni materijali zadržavaju vlagu - i potpomažu rdju i koroziju.

Skladištenje na duži vremenski period

Čak i propisno stabilizatorom tretirano gorivo može ostaviti ostatke i izazvati koroziju ukoliko se ostavi dug period vremena. Ukoliko skladištite agregat na dva do šest meseci, ispraznite karburatorsko lonče - da biste sprečili nagomilavanje smolastih i lepljivih naslaga u karburatoru.

Pražnjenje karburatora lončeta

1. Pronadjite crevo za pražnjenje koje se produžava iz dna karburatorskog lončeta. Obratite pažnju na položaj creva za pražnjenje.



2. Postavite slobodan kraj creva u odgovarajući kanister za benzin da biste sakupili gorivo koje se prazni.
3. Olabavite vijak (čep) za pražnjenje karburatorskog lončeta i sačekajte da se gorivo isprazni. Zavijte vijak za pražnjenje karburatorskog lončeta.
4. Vatite crevo za pražnjenje u njegov originalni položaj.

Pražnjenje rezervoara gorivom

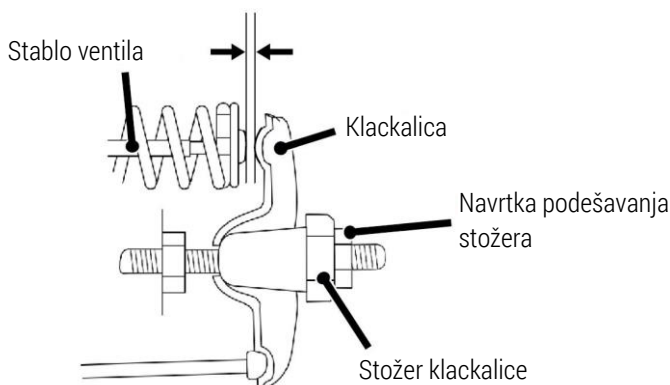
Ukoliko skaldišite agregat na period duži od šest meseci, ispraznite rezervoar goriva – da biste sprečili separaciju goriva, propadanje i naslage u sistemu za gorivo.

1. Odvijte čep rezervoara goriva. Izvadite mrežasti filter goriva.
2. Upotrebite u trgovinama dostupnu ručnu pumpu za benzin (ne dostavlja se), isisajte benzin iz rezervoara goriva u atestirani kanister za gorivo. **NEMOJTE** koristiti električnu pumpu.
3. Montirajte ponovo na svoje mesto mrežasti filter goriva i čep rezervoara goriva.
4. Pokrenite agregat i pustite ga da radi dok se motor agregata – ne zaustavi.
5. Izvadite svećicu.
6. Sipajte kašičicu motornog ulja u cilindar i povlačite ručicu poteznog startera - dok ne osetite otpor. U tom položaju klip je stigao u kompresioni hod i oba ventila – su zatvorena. Skladištenje motora u ovom položaju će pomoći da se spreči unutrašnja korozija. Polako vratite ručicu poteznog startera.
7. Montirajte na svoje mesto svećicu. Ostavite čizmicu (priključak) kabla svećice otkačenu (odvojenu) – kako bi se sprečilo slučajno startovanje.

Zazor ventila

Napomena: proveravanje i podešavanje zazora ventila se mora obaviti dok je motor hladan.

1. Skinite poklopac klackalice ventila i pažljivo skinite zaptivku. Ukoliko je zaptivka pocepana, pohabana ili na drugi način oštećena, mora biti zamenjena.
2. Izvadite svećicu – tako da se motor može lakše okretati (vrteti).
3. Okrenite (zavrtite) motor do **gornje mrtve tačke** - tako što ćete povlačiti ručicu poteznog startera polako. Gledajući u otvor za svećicu - klip treba da bude na vrhu (oba ventila su zatvorena).
4. Obe klackalice ventila treba da budu labave u gornjoj mrtvoj tački u kompresionom hodu. Ukoliko nisu, okrenite motor za 360°.
5. Ubacite šablon za merenje ("špijun") između klackalice i stabla (tela) ventila – da biste izmerili zazor ventila.



	Usisni ventil	Izduvni ventil
Zazor ventila	0,0031 – 0,0047 in. (0,08 – 0,12 mm)	0,0051 – 0,0067 in. (0,13 – 0,17 mm)
Moment pritezanja	8-12 Nm	8-12 Nm

6. Ukoliko je potrebno podešavanje, držite stožer klackalice i olabavite navrtku podešavanja stožera.
7. Okrećite stožer klackalice da biste dobili naveden zazor. Držite stožer klackalice i pritegnite navrtku podešavanja stožera do navedenog obrtnog momenta.

Moment pritezanja: 12 Nm

8. Izvedite ovu proceduru na drugom ventilu.
9. Montirajte zaptivku, poklopac klackalice i svećicu.

Servis

Neka Vaš uređaj popravlja samo kvalifikovano stručno osoblje u našim ovlašćenim servisnim centrima koje koristi originalne rezervne delove, tako ćete osigurati da uređaj ostane bezbedan za upotrebu. Za više informacija o našim ovlašćenim servisnim centrima posetite web sajt www.villager.rs ili ovlašćenu radnju za prodaju Villager proizvoda.

Problemi i rešenja

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	ISPRAVKA
Motor neće da startuje	Nema goriva.	Sipajte gorivo.
	Loše gorivo, agregat uskladišten bez tretiranja ili pražnjenja benzina ili je napunjen lošim benzinom.	Ispraznite rezervoar goriva. Napunite ponovo, ali svežim benzinom.
	Zaprljan filter vazduha.	Očistite filter vazduha.
	Nizak nivo motornog ulja je zaustavio agrgeta.	Ukoliko svetli LED za nizak nivo ulja, okrenite prekidač baterije (ukoliko postoji) u OFF položaj. Sipajte motorno ulje.
	Svećica ovlažena gorivom (preplavljen motor, tj. "presisao").	Sačekajte pet minuta. Okrenite prekidač baterije (ukoliko postoji) u OFF položaj. Povucite ručicu startera oštro nekoliko puta. Ukoliko se agregat ne startuje – izvadite svećicu i osušite je.
	Svećica je neispravna, zamašćena ili joj je zazor nepravilan.	Namesite zazor ili zamenite svećicu. Montirajte.
	Ograničen filter goriva, neispravan sistem goriva, neispravna pumpa goriva, neispravno paljenje, ventili zaglavili ("zaribaldi"), itd.	Kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.
Motor startuje, zatim se isključuje.	Saug delimično otvoren ili zatvoren zbog slabe ili otkaçene baterije.	Ručno namesite saug. Vidite poglavlje Održavanje.
	Nema goriva.	Sipajte gorivo.
	Nepropisan nivo motornog ulja.	Proverite nivo motornog ulja.
	Zaprljan filter vazduha.	Očistite filter vazduha.
	Kontaminirano gorivo.	Ispraznite rezervoar goriva. Napunite svežim benzinom.
Motor gubi snagu.	Neispravan prekidač za nizak nivo ulja.	Kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.
	Ograničen filter vazduha.	Očistite ili zamenite filter vazduha.
	Loše gorivo, agregat uskladišten bez tretiranja ili pražnjenja benzina ili je napunjen lošim benzinom.	Ispraznite rezervoar goriva. Napunite ponovo, ali svežim benzinom.
	Ograničen filter goriva, neispravan sistem goriva, neispravna pumpa goriva, neispravno paljenje, ventili zaglavili ("zaribaldi"), itd.	Kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.
Motor grubo radi ili posustaje pod opterećenjem	Zaprljan filter vazduha.	Očistite filter vazduha.
	Agregat preopterećen.	Iskopčajte neke uredjaje.
	Neispravan električni alat ili uredjaj.	Zamenite ili popravite alat ili uredjaj. Zaustavite i restartujte motor.
	Ograničen filter goriva, neispravan sistem goriva, neispravna pumpa goriva, neispravno paljenje, ventili zaglavili ("zaribaldi"), itd.	Kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.
Nema napajanja na AC utičnicama (utičnicama naizmenične struje)	Lampica OUTPUT READY LED (lampica spremnosti izlaza) je OFF, a OVERLOAD LED (lampica preopterećenja) je ON.	Proverite AC opterećenje. Zaustavite i restartujte motor.
	Aktivirali se uredjaji za prekidanje AC kola.	Proverite AC opterećenja i resetujte uredjaje za prekidanje kola.
	Neispravan električni alat ili uredjaj.	Zamenite ili popravite alat ili uredjaj. Zaustavite i restartujte motor.
	Neispravan agregat	Kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Inverterski agregat Villager VGI 3500 O

Opis mašine :

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
- Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem

Broj odobrenja motora: e13*2016/1628*2017/656SRA1/P*0065*00

Harmonizovani i drugi standardi:

EN 55012:2007+A1

EN 61000-6-1:2007

EN ISO 8528-13:2016

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC

TÜV Rheinland ispitni izveštaj: 60437822 001 dat. 09.03.2021.

Izmereni nivo zvučne snage $L_{WA} = 94,7 \text{ dB}$

Garantovani nivo zvučne snage $L_{WA} = 97 \text{ dB}$

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 10.08.2022.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Zvonko Gavrilov

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Villager, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vgi-3500-o-43kw-inverterski-agregat-za-struju-akcija-cena/>